

# ПРОТОКОЛ

№ 63

гр. Сливница, 25.04.2024 г.

**РАЙОНЕН СЪД – СЛИВНИЦА, IV-ТИ НАКАЗАТЕЛЕН СЪСТАВ**, в публично заседание на двадесет и пети април през две хиляди двадесет и четвърта година в следния състав:

Председател: Николай Св. Василев

при участието на секретаря Галина Д. Вова  
и прокурора Г. Д. Д.

Сложи за разглеждане докладваното от Николай Св. Василев Наказателно дело от общ характер № 20241890200227 по описа за 2024 година.

На именното повикване в 14:30 часа се явиха:

За Районна прокуратура Костинброд, ТО - Сливница - редовно уведомена, се явява прокурор Д..

**Обвиняемият С. У. Л. С. /S. U. L.S./** – редовно уведомен, се явява лично и с адвокат В. Н. – САК, служебен защитник на същия.

Явява се и преводачът от български език на дари език и обратно **А. М. Х..**

Съдът, като взе предвид обстоятелството, че обвиняемият **С. У. Л. С. /S. U. L.S./** не е български гражданин, не владее български език, владее дари, намира, че следва да му бъде назначен преводач от български език на дари език и обратно.

Воден от горното и на основание чл. 142, ал.1 НПК, **СЪДЪТ**

## ОПРЕДЕЛИ:

**НАЗНАЧАВА А. М. Х.** за преводач от български език на дари език и обратно на обвиняемия **С. У. Л. С. /S. U. L.S./** по н.о.х.дело № 227 / 2024 г. по описа на Районен съд – Сливница при възнаграждение в размер на 100.00 /сто/ лева, платими от бюджетните средства на съда.

## **СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА НА ПРЕВОДАЧА:**

**А. М. Х.** - 56 години, българин, българско гражданство, неосъждан, без родство и дела със страните по делото.

**СЪДЪТ** предупреди преводача за наказателната отговорност по чл. 290 ал.2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

**Обвиняемият (чрез преводача):** Разбирам се с преводача и желая същият да превежда комуникацията ми със съда в настоящото производство на дари език, който е разбираем за мен.

## **СЪДЪТ ИЗСЛУША СТАНОВИЩЕТО НА СТРАНИТЕ ПО ДАВАНЕ ХОД НА ДЕЛОТО В ДНЕСНОТО СЪДЕБНО ЗАСЕДАНИЕ:**

**Прокурор Д.:** Да се даде ход на делото.

**Адвокат Н.:** Да се даде ход на делото.

**Обвиняемият (чрез преводача):** Да се даде ход на делото.

**СЪДЪТ** намира, че липсват процесуални пречки за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание, поради което

## **ОПРЕДЕЛИ**

### **ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.**

## **СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА НА ОБВИНЯЕМИЯ, както следва:**

**С. У. Л. С. /S. U. L.S./**, роден на 01.02.2005г., гражданин на Афганистан, с ЛНЧ № \*\*\*\*\*, с настоящ адрес: с. ...., основно образование, неженен, безработен, неосъждан.

**СЪДЪТ** разясни на страните разпоредбата на чл. 274, ал.1 от НПК за правото им на отвод на състава на съда, прокурора, преводача, секретаря и защитника, както и правото им да възразят срещу разпита на някои свидетели.

**Страните /запитани поотделно/:** Нямаме искания за отводи.

На основание чл. 274 ал. 2 от НПК **СЪДЪТ** разясни на страните правата

им по НПК.

СЪДЪТ разясни цифрово и текстово правата на **обвиняемия С. У. Л. С. /S. U. L.S./**, по чл. 55, чл. 91, чл. 96-97, чл. 115, ал. 4, чл. 254, чл. 275 ал. 1, чл. 277 ал. 2, чл. 297, чл. 371 и чл. 395в от НПК.

**Обвиняемият С. У. Л. С. /S. U. L.S./, (чрез преводача):** Ясни са ми правата, които ми разяснихте. Желая да бъда защитаван от служебния ми защитник - адв. В. Н.. Не желая да се извършва писмен превод на протокола от днешното съдебно заседание.

На основание чл. 275 ал. 1 от НПК СЪДЪТ дава възможност на страните да правят нови искания по доказателствата и по хода на съдебното следствие.

**Прокурорът:** Господин председател, служебния защитник на обвиняемия - адв. В. Н. - САК, постигнахме споразумение и ще Ви помоля, след като се запознаете с него, да го одобрите и да прекратите наказателното производство по делото по отношение на обвиняемия, на основание чл.381 от НПК.

**Защитникът:** Постигнали сме споразумение по чл.381 от НПК.

**Обвиняемият (чрез преводача):** Поддържам казаното от защитника ми. Постигнали сме споразумение по делото.

С оглед становището на страните, съдът намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на съдебното следствие, поради което

**СЪДЪТ**

**ОПРЕДЕЛИ**

**ДАВА ХОД НА СЪДЕБНОТО СЛЕДСТВИЕ.**

**ДОКЛАДВА** постъпило споразумение за решаване на делото, изготвено по реда на чл. 381 от НПК, сключено между Г. Д. – прокурор при Районна прокуратура Костинброд, ТО Сливница, наблюдаващ производството по досъдебно производство № 36 / 2024 г. по описа на ГПУ - Калотина, прокурорска преписка № 951 / 2024 г. по описа на РП - Костинброд, ТО Сливница, и адв. В. Н. - САК - служебен защитник на обвиняемия **С. У. Л. С. /S. U. L.S./**, със съгласието на обвиняемия и в присъствието на преводача от и на дари език – **А. М. Х..**

Към постъпилото споразумение е представена декларация от обвиняемия по чл. 381 ал. 6 от НПК.

**Прокурорът:** Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

**Защитникът:** Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

**Обвиняемият (чрез преводача):** Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

На основание чл.382, ал. 4 от НПК, СЪДЪТ запитва **обвиняемия**, досежно следните въпроси: Разбира ли обвинението? Признава ли се за виновен? Разбира ли последиците от споразумението, а именно, че след одобряването му от съда и изготвянето на определение по чл. 383 от НПК, последното е окончателно и има сила на влязла в сила присъда за обвиняемия, която не подлежи на въззивна и касационна проверка? Съгласен ли е с тези последици? Доброволно ли е подписал споразумението?

**Отговор на обвиняемия /чрез преводача/:** Да, разбирам обвинението. Да, признавам се за виновен. Разбирам последиците от споразумението така, както ми ги разяснихте. Да, съгласен съм с тези последици. Доброволно подписах споразумението. Не ми е оказван натиск.

С оглед изявлението на страните СЪДЪТ, на основание чл.382 ал.6 от НПК, вписва в съдебния протокол съдържанието на окончателното споразумение, както следва:

## **СПОРАЗУМЕНИЕ:**

### **I. СТРАНИ:**

Споразумението се сключи между Г. Д., прокурор при РП– Сливница и адв. В. Н. от Софийска адвокатска колегия- служебен защитник на обвиняемия С. У. Л. С. /S. U. L.S./ , със съгласието на обвиняемия С. У. Л. С. /S. U. L.S./, чрез превод от български език на **дари** език и обратно от преводача А. М. Х..

## II. УСЛОВИЯ:

Обвиняемият С. У. Л. С. /S. U. L.S./ е привлечен към наказателна отговорност за престъпление по чл.279, ал.1, пр.2 във вр. чл.18, ал.1 от НК.

Споразумението е допустимо, с оглед разпоредбата на чл.384 ал.1 НПК.

С престъплението не са причинени имуществени вреди, поради което не се налага обезпечаването или възстановяването им.

На страните са известни правните последици от споразумението, а именно, че след одобряването му от първоинстанционния съд, определението на съда по чл.382 ал.9 от НПК е окончателно и съгласно чл.383 ал.1 от НПК има последиците на влязла в сила присъда спрямо обвиняемия С. У. Л. С. /S. U. L.S./ и не подлежи на въззивна и касационна проверка.

## III. ПРЕДМЕТ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО:

Страните се съгласяват с настоящето споразумение наказателното производство по делото да бъде решено и да не се провежда съдебно разглеждане по общия ред.

Със споразумението страните постигат съгласие, че обвиняемият С. У. Л. С. /S. U. L.S./, роден на 01.02.2005г., гражданин на Афганистан, с ЛНЧ № \*\*\*\*\*, с настоящ адрес: с. ...., основно образование, неженен, безработен, неосъждан е виновен в това че:

На 24.04.2024 г. около 06:00 часа на ГКПП-Калотина, общ. Драгоман, обл. Софийска, трасе „Изходящи товарни автомобили“, на Автоматизирано работно място /APM/ № 38, укрит в товарния отсек на ремарке, марка „SCHWARZMULLER“ със сръбски рег.№ AE125NI, прикачено към товарен автомобил, марка „Мерцедес“, със сръбски рег. № ....., е направил опит да излезе през границата на страната от Република България в Република Сърбия, без разрешение на надлежните органи на властта, като деянието е останало недовършено, поради независещи от дееца причини- намеса на граничните власти- престъпление по чл.279, ал.1, пр.2 във вр. чл.18, ал.1 от НК.

#### IV. ВИД И РАЗМЕР НА НАКАЗАНИЕТО

Страните се съгласяват на обвиняемия С. У. Л. С. /S. U. L.S./ с посочената по-горе самоличност, на основание чл.279, ал.1, пр.2 във вр. чл.18, ал.1, вр. с чл. 55, ал. 1, т.1 от НК да бъде определено наказание „лишаване от свобода” за срок от 7 /седем/ месеца, чието изпълнение да бъде отложено по реда на чл. 66, ал. 1 от НК за срок от 3 /три/ години, като на основание чл.55, ал.3 от НК, не се налага по- лекото наказание „глоба“, което чл. 279, ал.1 от НК предвижда наред с наказанието „лишаване от свобода“.

Страните се съгласяват на основание чл. 59, ал. 1 от НК времето през което обвиняемият С. У. Л. С. /S. U. L.S./ е бил задържан по настоящото дело, а именно от 24.04.2024 г. до датата на одобряване на настоящото споразумение да бъде приспаднато при изпълнение на наказанието „лишаване от свобода”.

V. ВЕЩЕСТВЕНИ ДОКАЗАТЕЛСТВА: Не се приобщени.

VI. РАЗНОСКИ: Не са документирани.

ПРОКУРОР:.....

(Г. Д.)

ЗАЩИТНИК:.....

(адв.В. Н.- САК)

ПРЕВОДАЧ:.....

(А. М. Х.)

ОБВИНЯЕМ:.....

С. У. Л. С.

/S. U. L.S./

Съдът като съобрази обстоятелството, че страните подписаха постигнатото споразумение и че същото не противоречи на закона и морала намира, че споразумението следва да се одобри, а наказателното производство да се прекрати, поради което и на основание чл. 382 ал. 7 от

## ОПРЕДЕЛИ

**ОДОБРЯВА** постигнатото споразумение за решаване на делото между Г. Д. – прокурор при Районна прокуратура Костинброд, ТО Сливница, наблюдаващ производството по досъдебно производство № 36 / 2024 г. по описа на ГПУ-Калотина, прокурорска преписка № 951 / 2024 г. по описа на РП - Костинброд, ТО Сливница, и адв. В. Н. - САК - служебен защитник на обвиняемия със съгласието на обвиняемия и в присъствието на преводача от и на дари език – А. М. Х., с което

**обвиняемият С. У. Л. С. /S. U. L.S./**, роден на 02.04.1995г., гражданин на Афганистан, с ЛНЧ № 7003071224, с настоящ адрес: с. ...., основно образование, неженен, безработен, неосъждан е виновен, **СЕ ПРИЗНАВА ЗА ВИНОВЕН В ТОВА, ЧЕ** на 24.04.2024 г. около 06:00 часа на ГКПП-Калотина, общ. Драгоман, обл. Софийска, трасе „Изходящи товарни автомобили“, на Автоматизирано работно място /APM/ № 38, укрит в товарния отсек на ремарке, марка „SCHWARZMULLER“ със сръбски рег.№ ....., прикачено към товарен автомобил, марка „Мерцедес“, със сръбски рег. № ....., е направил опит да излезе през границата на страната от Република България в Република Сърбия, без разрешение на надлежните органи на властта, като деянието е останало недовършено, поради независещи от дееца причини- намеса на граничните власти, **поради което и на основание чл.279, ал.1, пр.2 във вр. чл.18, ал.1, вр. чл. 55, ал.1, т.1 и ал.3 от НК ГО ОСЪЖДА на 7 /седем/ месеца „Лишаване от свобода“.**

**ОТЛАГА** на основание чл. 66, ал. 1 НК, изпълнението на така наложеното на обвиняемия **С. У. Л. С. /S. U. L.S./**, с установена по делото самоличност, наказание от **7 /СЕДЕМ/ МЕСЕЦА “ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА”**, за срок от 3 (три) години, считано от датата на влизане на настоящото споразумение в сила 25.04.2024 г.

**ПРИСПАДА** на основание чл. 59, ал. 2 вр. ал. 1, т. 1 от НК времето през което обвиняемият **С. У. Л. С. /S. U. L.S./** е бил задържан по настоящото дело, а именно от 24.04.2024 г. до датата на одобряване на настоящото споразумение – 25.04.2024 г. при изпълнение на наказанието „лишаване от

свобода”.

**ОСЪЖДА** на основание чл. 189, ал. 3 НПК, обвиняемия С. У. Л. С. /S. U. L.S./, със снета по делото самоличност, да заплати в полза на Държавата по сметка на НБПП - София направените по делото разноски за осъществената правна помощ от адв. В. Н. - САК.

**ПОСТАНОВЯВА** на служебния защитник на подсъдимия – адвокат В. Н. – САК да се издаде заверен препис от настоящото споразумение, който да послужи пред Софийска адвокатска колегия във връзка с осъществената служебна защита.

**ПРЕКРАТЯВА** на основание чл.382, ал.7 вр. чл.24, ал.3 НПК производството по н.о.х.д. № 227 / 2024 г. по описа на Районен съд – Сливница.

**ОПРЕДЕЛЕНИЕТО ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО, С КОЕТО Е ОДОБРЕНО ПОСТИГНАТОТО МЕЖДУ СТРАНИТЕ СПОРАЗУМЕНИЕ Е ОКОНЧАТЕЛНО И НЕ ПОДЛЕЖИ НА ОБЖАЛВАНЕ И ПРОТЕСТИРАНЕ.**

**ОБВИНЯЕМИЯТ С. У. Л. С. /S. U. L.S./ СЛЕДВА ДА СЕ ОСВОБОДИ, В СЛУЧАЙ, ЧЕ НЕ СЕ ЗАДЪРЖА НА ДРУГО ОСНОВАНИЕ.**

Протоколът се изготви в съдебно заседание, което приключи в 14:40 часа.

Съдия при Районен съд – Сливница: \_\_\_\_\_

Секретар: \_\_\_\_\_